

Freitag, 27. Juni 2014

jede Veranstaltung findet 2 x statt | 20<sup>00</sup> & 21<sup>00</sup> Uhr

Gasthaus Haderer 20<sup>00</sup> & 21<sup>00</sup> Uhr

Gesprächsrunde: Menschenbilder  
Migrantinnen erzählen  
Gesprächsleitung: Mag.<sup>a</sup> Margit Lindorfer  
(Frauen Trainingszentrum Rohrbach)

Ausstellung über HiKöDe - Hilfsprojekt  
Königsfeld Deutsch Mokra



Bücherei 20<sup>00</sup> & 21<sup>00</sup> Uhr

Lesung  
Dr. Franz Hehenberger -  
„Wanderer zwischen zwei Welten“  
Dr. Hehenberger gibt in seinem Buch  
berührende Einblicke in das Leben der  
Menschen in Afrika und Lateinamerika.



Spar Haderer 20<sup>00</sup> & 21<sup>00</sup> Uhr

Ausstellung  
„Von der Kakaobohne zur EZA-Schokolade“  
SEI SO FREI-Entwicklungsprojekt in Nicaragua

Christina Lindorfer informiert anhand eines  
Kurzfilmes und Fotos wie Kakao wächst und  
welche Schritte zur Verarbeitung von  
Schokolade notwendig sind.



Lembacher Hof 20<sup>00</sup> & 21<sup>00</sup> Uhr

Multimediashow  
Niederland-presentatie in Lembach  
„Höhepunkte Hollands“  
Fotos von Tine und Josef Habringer



Eintritt ist frei, die Besucher werden um einen freiwilligen  
Unkostenbeitrag gebeten.

Cafe Fierlinger 22<sup>30</sup> Uhr

Open Air Kino  
Implosion - Drama von Sören Voigt

Der 17-jährige Thomas versteckt im  
Urlaub in Spanien die junge Kongolesin  
Djamile, die mit einem Flüchtlingsboot an  
der Küste gelandet war ...



Sponsored by

**SPARKASSE**   
**Mühlviertel-West**  
In jeder Beziehung zählen die Menschen.



www.anreither.at  
anreither@netway.at  
07286 8327 | 0664 4017140  
Hammer 3 | 4132 Lembach  
MO-FR 7:00-12:00 Uhr & 13:00-17:00 Uhr



Kachelöfen | Kaminöfen | Herd | Specksteinöfen | Fliesen | Stein | Handkeramik aus Eigenproduktion

**KUMPFMÜLLER BAU**  
Wir bauen mit Begeisterung



Das neue Shopping-Eldorado des Mühlviertels

Marktplatz 7, Lembach im Mühlkreis



**Reiter Sepp-Festwirt**

Reiter HandelsgesmbH, Hanriederstraße 9, 4134 Putzleinsdorf

Shell Station - Einkaufsmarkt: 07286/8412  
Fax: 07286/8412-25 od. 26  
Mobiltelefon: 0664/4404 360  
E-mail: festwirt@reitersepp.at  
Imbißstube: 07286/8412-22  
Gasthof-Hendstation: 07286/8364  
Reiter Sepps Chill-out: 07286/200 03

MIT UNTERSTÜTZUNG VON LAND UND EUROPÄISCHER UNION



Europäischer Landwirtschaftsfonds  
für die Entwicklung des ländlichen  
Raums: Hier investiert Europa in  
die ländlichen Gebiete.



**FREMDE HEIMAT**

Kulturen begegnen - Heimat erleben



**LEMBACH**, Ortszentrum

Freitag, 27. Juni 2014

20<sup>00</sup> Uhr & 21<sup>00</sup> Uhr

Menschenbilder - MigrantInnen erzählen

Lesung: Wanderer zwischen zwei Welten

Ausstellung: Nicaragua & Guatemala

Multimediashow: Höhepunkte Hollands

Nightliner: Open Air Kino (22<sup>30</sup> Uhr)

**Eintritt frei**  
Freitag & Samstag

Samstag, 28. Juni 2014

ab 15<sup>00</sup> Uhr

4 Kulturregionen - 4 Standorte

Ausstellungen | Musik | Tanz | Kulinarisches

- Balkan

- Afrika & Asien

- Holland & Belgien | Spanien

- Lateinamerika

**Live On Stage**  
Matatu  
Jazzwa  
Adjiri Odametey  
uvm.



Veranstalter:  
Marktgemeinde Lembach i.M.  
Kultursprung - Regionales Kulturnetzwerk



# 4 Kulturregionen - 4 Standorte

Samstag, 28. Juni 2014

**Marktplatz, ab 16<sup>00</sup> Uhr** **Balkan**

*Präsentation*  
Verein HiKöDe - Hilfsprojekt Königsfeld Deutsch Mokra

*Unterhaltung*  
19<sup>00</sup> & 21<sup>00</sup> Uhr: Jazzwa (Balkan-Musik)

*Kulinarisches*  
Schmankerl aus dem Balkan  
Mazedonien: Kiflički, Selsko, Bajadera  
Bosnien: Pita, Sarma, Baklava  
Kosovo: Gogla, Čorba  
Tschetschenien: Mantie mit Calat

Verkaufsstand HiKöDe



Jazzwa

**Lembacher Hof - Holland & Belgien** ab 16<sup>00</sup> Uhr Naturprodukte Staltner - Spanien

*Präsentation*  
Holland & Belgien

*Unterhaltung*  
16<sup>00</sup> & 18<sup>00</sup> Uhr: Drehorgelspieler  
17<sup>00</sup> & 19<sup>00</sup> Uhr: Günther-Wagner-Trio

*Kulinarisches*  
Holländische und belgische Spezialitäten  
Verkostung belgischer Biere  
Holländischer Käse  
Belgische Frites  
Brüssler Waffel



Günther-Wagner-Trio

*Präsentation*  
Spanien

*Kulinarisches*  
Spanische Spezialitäten  
Bier und Wein aus Spanien  
Spanische Süßspeisen und Gewürze  
Olivenöl  
Tapas  
Tortillas



**Spar Haderer, ab 16<sup>00</sup> Uhr** **Lateinamerika**

*Präsentation*  
Kakaoproduktion in Nicaragua & Holzsparröfen für Guatemala  
SEI SO FREI-KMB Linz in Kooperation mit ÖkoFEN

*Unterhaltung*  
16<sup>00</sup> Uhr: Landesmusikschule Lembach  
17<sup>00</sup> & 21<sup>00</sup> Uhr: Samba-Tänzerinnen  
20<sup>00</sup> & 22<sup>00</sup> Uhr: Matatu (World Music)



Matatu



Samba-Tänzerinnen

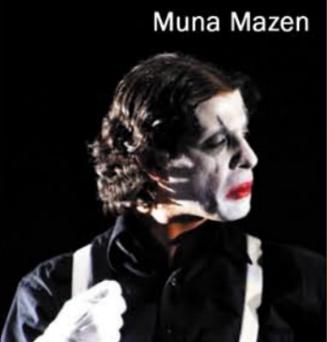
*Präsentation & Verkostung*  
EZA-Waren und Fairtrade-Produkte

*Kulinarisches*  
Brasilianisches „Fingerfood“ & Getränke  
Cilli Con Carne  
Tapas  
Caipirinha  
Kaffee  
u.a.

**Eiscafe Fierlinger, ab 15<sup>00</sup> Uhr** **Afrika & Asien**

*Unterhaltung*  
15<sup>00</sup> & 19<sup>00</sup> Uhr: Shahim Hussein - türkische Volksmusik  
15<sup>30</sup> Uhr: Cajon-Einlage (Burschen der 4. Klasse Hauptschule)  
15<sup>40</sup> Uhr: Muna Mazen - Pantomime  
17<sup>00</sup> & 18<sup>00</sup> Uhr: Adjiri Odamety (African World Music)  
17<sup>45</sup> & 20<sup>00</sup> Uhr: Felix Nii Adjei Doku - Afrikanischer Künstler  
19<sup>30</sup> Uhr: Trommelworkshop-Präsentation  
ab 20<sup>30</sup> Uhr: Musik aus Afrika & Asien

*Kinderprogramm*  
Mini-Streichelzoo, afrikan. Zöpfeflechterin, afrikan. Bodypainting, afrikan. Trommler (Workshop), Schokomanie, S(w)inging Acts



Muna Mazen



Adjiri Odamety

*Kulinarisches*  
Speisen aus Syrien, Irak, Ägypten, Kenia, Kongo und Afghanistan

Handwerkskunst aus Uganda  
Sonja Girlinger - Kunstmalerei